

**MICHELLE LUJAN GRISHAM, GOBERNADORA**

James C. Kenney, Secretario de Gabinete

Jennifer J. Pruet, Subsecretaria

**COMUNICADO DE PRENSA***Para publicación inmediata***21 de septiembre de 2020**

**Contacto:** Maddy Hayden, Directora de Comunicaciones  
Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México  
505.231.8800 | [maddy.hayden@state.nm.us](mailto:maddy.hayden@state.nm.us)

*La misión del Departamento de Medio Ambiente es proteger y restaurar el medio ambiente y fomentar un Nuevo México saludable y próspero para las generaciones presentes y futuras*

**El Departamento de Medio Ambiente confirma que es necesario el “Aviso de Hervir el Agua” para Village of Cimarron en el condado de Colfax**

**CONDADO DE COLFAX** – La Oficina de Agua Potable del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés) confirma que es necesario el “Aviso de Hervir el Agua” para el sistema de agua de Village of Cimarron en el condado de Colfax.

Se requirió al sistema de agua de Cimarron que emitiera el aviso el 21 de septiembre después de que el NMED emitiera un aviso de violación al sistema por niveles de turbidez que exceden el máximo permitido para el agua superficial tratada. Los reglamentos de agua potable de Nuevo México requieren que el sistema notifique a los consumidores sobre la violación y que se dé aviso de hervir el agua tan pronto como sea posible, pero a más tardar 24 horas después de que el sistema sea notificado de la violación.

El Sistema de Agua de Cimarron es un sistema de agua público comunitario que abastece aproximadamente a 970 usuarios. Este aviso se aplica al sistema de agua de Cimarron y no se extiende a ningún otro sistema circundante de agua. Este aviso no está relacionado con la pandemia de COVID-19.

Se avisa a los usuarios del sistema de agua de Cimarron que hiervan el agua durante tres minutos antes de:

- Beber el agua
- Hacer café, té y otras bebidas
- Cocinar
- Lavar las frutas y verduras
- Usar el agua para alimentar a bebés
- Cepillarse los dientes
- Hacer hielo
- Dársela como agua potable para las mascotas

La turbidez – presencia de sedimentos y otras partículas en el agua – puede interferir con la desinfección y provocar el crecimiento microbiano. La turbidez puede indicar la presencia de organismos que causan enfermedades, incluidas bacterias, virus y parásitos.

La Oficina de Agua Potable de NMED está proporcionando supervisión de cumplimiento y asistencia

técnica al sistema de agua y está requiriendo que el sistema de agua de Cimarron continúe analizando el agua hasta que no queden más amenazas de contaminación.

Hay disponible más información sobre las advertencias para hervir el agua en inglés y en español [here](#) (aquí). Para obtener más información sobre el anuncio de hoy, llame a Joe Savage, administrador de normas de aguas superficiales de la Oficina de agua potable de NMED, al 575-973-0009 .

###

El Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés) no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigido por las leyes y los reglamentos correspondientes. NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de consultas relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluido el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 y la Sección 13 de las Enmiendas a la Ley Federal de Control de Contaminación del Agua de 1972. Si usted tiene alguna pregunta sobre este aviso o alguno de los programas, políticas o procedimientos de no discriminación de NMED, puede comunicarse con:

Kristine Yurdin, coordinadora de no discriminación, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, PO Casilla 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, [nd.coordinator@state.nm.us](mailto:nd.coordinator@state.nm.us) .

Si cree que ha sido discriminado con respecto a un programa o actividad de NMED, puede comunicarse con la coordinadora de no discriminación.

###